



الأمم المتحدة

Distr.  
GENERAL

S/17227/Add.1  
11 June 1985  
ARABIC  
ORIGINAL : ENGLISH



# مجلس الأمن

## تقرير الأمين العام عن عملية الأمم المتحدة في فبرuary

( عن الفترة من ١٣ كانون الاول / ديسمبر ١٩٨٤ الى ١١ حزيران / يونيو ١٩٨٥ )

### المحتويات

#### الفهرس

أولا - المساعي الحميدة لامين العام	.....	١ - ٧
ثانيا - الملاحظات	.....	٨ - ١٠

### أولاً - المساعي الحميدة للأمين العام

- ١ - لقد واسلت ، خلال الفترة المستعرضة ، مهام المساعي الحميدية ، التي عهد بها مجلس الأمين إلى الأمين العام بموجب قراره رقم ٣٦٧ (١٩٧٥) وواصل استنادها في قراراته التالية ، التي كان آخرها قراره رقم ٥٥٩ (١٩٨٤) .
- ٢ - وقد قدمت في تقريري المؤرخ في ١٢ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٤ (S/16858) بياناً عن التطورات التي أدت إلى عقد اجتماع مشترك رفيع المستوى في مقر الأمم المتحدة من ١٢ إلى ٢٠ كانون الثاني / يناير ١٩٨٥ . وكما أعلمت المجلس في تقريري المؤرخ فـي ٢ شباط / فبراير ١٩٨٥ (Add.2/S/16858) ، فقد أعلن الجانب القبرصي التركي في ذلك الاجتماع عن قبوله لمشروع الاتفاق الذي تضمنه الوثائق التي عرضتها ، بينما أعلن الجانب القبرصي اليوناني أنه قبل الوثائق ، وفقاً لمفهومه لها ، كأساس للمفاوضات ، وأنه قد تم بالرغم من تلك الحالة ، مقتضاها ، نظراً للموقف مما من جوهر الوثائق ، بأن الفجوة التي تواصلت كل ذلك الوقت ، قد ضاقت بشكّ لم يسبق له مثيل . ولذلك فقد كان من الضروري المحافظة على التعدّم الهاام المحرز قبل الاجتماع المشترك الرفيع المستوى وتعزيزه . وقد توجهت إلى الجانبين بنداءً كرته في مناسبات هدية خلال الأشهر التالية ، لتجنب بأى عقل من شأنه أن يجعل سبمنا أسرأ أو يبعدنا عن هدفنا .
- ٣ - وأشار اتصالات مع الجانبين ، قررت أن أركّز جهودي على التغلب على الصعوبات التي أثيرت خلال اجتماع كانون الثاني / يناير ، مع المحافظة في نفس الوقت على جوهر الوثائق . وقد أعلمت رعماً الطائفتين بذلك . وبغية الوصول إلى ذلك الهدف ، أدرجت عناصر الوثائق في مشروع اتفاق موحد ووحيد ، وأتممت في اضفاف مزيد من الوضوح على مختلف عناصره ووضع ترتيبات اجرائية ممكنة لا جراً المتابعة .
- ٤ - وتقابلت ، يوم ١١ آذار / مارس ١٩٨٥ ، بغاية تعزيز هذه العطية ، مع فخامة الرئيس كيرياโน بطلب منه في جنيه . وسمحت في ذلك الاجتماع إلى التأكيد من آرائه بشأن مشروع الاتفاق الموحد ، بما في ذلك توضيحات لمختلف عناصره والترتيبات الاجرائية الممكنة . وحدث نفس الشيء مع وزير الخارجية أيا كوفو الذي قدم إلى عمان ليقابل معي يوم ٢ نيسان / ابريل ١٩٨٥ .

٥ - وعند ما تلقيت ردًا إيجابياً من الجانب القبرصي اليوناني ، كاتبت فخامة السيد د نكتاش يوم ١٢ نيسان / ابريل ١٩٨٥ لا طلاعه على وضع جهودي والتمسّك آراءً الجانب القبرصي التركي . وأعلن السيد د نكتاش في اتصالات التي تبع ذلك أنه نظراً إلى عملية الاستفتاء

والانتخابات التي تنوى علّاقتها القيام بها خلال شهرى أياي / مايو وحزيران / يونيو ١٩٨٥ ، فانه ليس بوسع الجائب القبرصي التركي أن يدخل في محادلات فنية قبل انتهاء " تلك العمليّة " .

٦ - ولا بدّ لي أن أشير ، في هذا الصدد ، إلى ان الاستفتاء والانتخابات كانت موضوع احتجاجات شديدة المموجة تضمنتها رسائل وجهها الي الممثل الدائم لقبرس . وقد أكدت الرسائل ، في جملة أمور ، ان تلك الاعمال تنتهك قرارات الأمم المتحدة المتمثّلة بقبرس ، ولا سيما قرارات مجلس الأمن ٥٤ ( ١٩٨٣ ) ، و٥٥٠ ( ١٩٨٤ ) ( انظر A/39/893 و S/17241 A/39/907 ) . وأصر الجائب القبرصي التركي على ان له الحق في القيام بذلك العمليّة وان ذلك لا يعرقل امكانية تسوية اتسارياً لمشكلة قبرس التي ما زال ملزماً بها ( انظر S/17198 A/39/902 ) . وفي ٦ أياي / مايو ١٩٨٥ أعلنت الولايات المتحدة باسمها أن الأمم المتحدة ، كما أكد ذلك مجلس الأمن ، لا تختلف بدولة قبرصية غير جمهورية قبرس ، وان الأمين العام لا يستطيع ، لذلك ، أن يتغاضى عن أي تطور أو عمل يخالف ذلك الموقف .

٧ - وفيما يتعلّق باللجنة المعنية بالأشخاص المفقودين في قبرص ، عينت ، اعتباراً من ٢٨ نيسان /أبريل ١٩٨٥ ، السيد بنل وورث من سويسرا خلف الفقيد كلود ببيو كعضو ثالث في اللجنة . وقد جرى اختيار السيد وورث من طرف اللجنة الد ولية للصلب الأحمر باتفاق من الطرفين ( انظر ١٦٨٥٨ /S ، الفقرة ٥٣ ) . وقد اكتملت اللجنة المعنية بالأشخاص المفقودين من جديد ، ومن المتوقع أن تستأنف عملها هذا الشهر .

### ثانيا - الملاحظات

٨ - رغم النتيجة التي أسفر عنها اجتماع كانون الثاني /يناير ، فاني ما زلت مقتنعاً بما كانية التوصل الى اتفاق . وقد اتبعت منذ كانون الثاني /يناير نهجاً أخذ في الاعتبار موافقة الجانب القبرصي التركي على الوثائق . ولذلك فقد افترضت أنه يرتفب في المحافظة على ما تحقق ويلتزم بقوله ، بشرط أن يقبل الجانب الآخر أيضاً . وكما أشرت أعلاه ، فإن نتيجة جهودي التالية للتغلب على العرقلتين التي حالت دون قبول الجانب القبرصي اليوناني للوثائق كانت ايجابية منذ ذلك الوقت . ولم يعلن الجانب القبرصي التركي حتى الآن عن موقفه من الجهد الذي اضطلع بها منذ كانون الثاني /يناير ، واني أنتظر جوابه .

٩ - ومن المهم ، لتهيئة مناخ يفضي الى التقدم ، أن يحجم الطرفان عن الادلاء بتصرิحات علنية تخالف المواقف التي اتخاذها في اطار مهمة المساعي الحميدة التي أقوم بها . فهذه التصرิحات لن تساهم الا في تغذية عدم الثقة وتزيد من خطور رجوع الطرفين الى مواقف لا تقبل المصالحة .

١٠ - وبالرغم من أنني لا أستطيع حتى الآن أن أعلم المجلس بأن الطرفين توصلوا الى اتفاق ، فاني أعتقد أن جوهر الوثائق التي طلبت علا مرضياً خلال الأشهر العشرة الماضية ، يمثل الصيغة التي تعودى الى الأرجح الى حل عادل دائم لمشكلة قبرص . فإذا ما أظهر الطرفان حسن النية والتعاون الضروريين ، فإنه يمكن التوصل الى اتفاق بدون مزيد من التأخير . ولذلك فاني أنوي تكثيف عملى الدبلوماسي خلال الأسابيع القادمة وسأُرحب بدعم كل من يفهم التوصل الى هذه النتيجة .